

# GMOA-BLATT



Mitteilungsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Velden  
für die Gemeinden Neufraunhofen, Markt Velden und Wurmsham

Jahrgang 26 Nr. 03

August 2017

Herausgeber: Verwaltungsgemeinschaft Velden, 84149 Velden, Bahnhofstraße 42, Telefon 08742/288-0  
Verantwortlich für den Inhalt: Gemeinschaftsvorsitzender Ludwig Greimel

## Bundestagswahl am 24. September

Alle wahlberechtigten Bürgerinnen und Bürger erhalten frühzeitig die Einladung zur Teilnahme an der Wahl. Dies erfolgt wieder mittels eines Wahlbenachrichtigungsbriefes, der voraussichtlich Ende August zugestellt wird. Dieses Anschreiben soll bei der Abstimmung in das Wahllokal mitgebracht werden.



Aus der Wahlbenachrichtigung ist ersichtlich, welchem Wahllokal die Wählerin bzw. der Wähler zugeordnet ist. Für einen Teil des Gemeindegebietes Velden hat sich eine Änderung bei den Wahllokalen ergeben. Nähere Informationen dazu werden in diesem Mitteilungsblatt (S. 12/13) gegeben. Die Wahllokale sind am Wahltag von 08.00 Uhr bis 18.00 Uhr geöffnet.

Neben der persönlichen Stimmabgabe besteht die Möglichkeit zur Briefwahl. Der Wahlbenachrichtigungsbrief enthält auf der Rückseite den Antrag auf Briefwahlunterlagen. Diese können nach Erhalt der Wahlbenachrichtigung im Rathaus Velden persönlich, schriftlich oder online angefordert werden.



Weitere Informationen: [www.vg-velden.de/wahlen-2017.html](http://www.vg-velden.de/wahlen-2017.html)  
Ansprechpartner im Rathaus: Michael Holletzek und Laura Hartinger,  
Tel. 08742/288 -21 und -22 oder per Mail an [wahlamt@vg-velden.de](mailto:wahlamt@vg-velden.de).

## Planung und Anmeldung von Veranstaltungen

Es wird daran erinnert, dass öffentliche Veranstaltungen **mindestens zwei Wochen** vorher **unaufgefordert** im Rathaus Velden (Erdgeschoss, Zimmer 13) angemeldet werden müssen. Für größere Feste sind je nach Art der Veranstaltung andere Behörden zu beteiligen. Deshalb müssen diese wesentlich früher gemeldet werden.

An dieser Stelle sei auf den Leitfaden zur Durchführung von Vereinsfeiern der Bayerischen Staatskanzlei hingewiesen. Dort finden sich in kurz zusammengefasster Form wichtige Hinweise über die Vorschriften für Vereinsfeiern. Erhältlich online als Download auf [www.bayern.de/vereinsfeiern](http://www.bayern.de/vereinsfeiern) oder anforderbar in gedruckter Form. Außerdem gibt es unter Tel. 089/12222-12 ein „Sorgentelefon Ehrenamt“. Es soll Vereinen und im Ehrenamt Tätigen kompetente Unterstützung bieten.



Alle dem Rathaus der Verwaltungsgemeinschaft gemeldeten Veranstaltungen werden in die **gemeindlichen Veranstaltungskalender** unter: [www.vg-velden.de/veranstaltungskalender.html](http://www.vg-velden.de/veranstaltungskalender.html) eingetragen. Reinschauen lohnt sich! Zum Einen ist aus dem vielschichtigen Angebot an Vereinsfesten, Vorträgen, Kursen usw. für jede etwas dabei. Zum Anderen lassen sich so bei der Veranstaltungsplanung Terminüberschneidungen im Idealfall bereits frühzeitig vermeiden.

Ansprechpartnerin im Rathaus Velden ist Laura Hartinger:  
Tel. 08742/288-22 oder per Mail über [hartinger@vg-velden.de](mailto:hartinger@vg-velden.de)

## Ferienprogramme



In allen drei Kommunen der Verwaltungsgemeinschaft Velden laufen derzeit Ferienprogramme mit vielschichtigen Angeboten. Auf diesem Weg gilt allen Organisatoren, Vereinen und Helfern ein herzlicher Dank für die ehrenamtliche Tätigkeit.

Die Programme liegen ausgedruckt – sofern noch vorhanden – im Rathaus aus. Rund um die Uhr sind sie zu finden im Internet unter:  
[www.neufraunhofen.de/ferienkalender-2017.html](http://www.neufraunhofen.de/ferienkalender-2017.html)  
[www.markt-velden.de/ferienkalender-2017.html](http://www.markt-velden.de/ferienkalender-2017.html)  
[www.wurmsham.de/ferienkalender-2017.html](http://www.wurmsham.de/ferienkalender-2017.html)



Ansprechpartnerin in der VG-Verwaltung Andrea Hölzl:  
vormittags im Rathaus, Tel. 08742/288-20 oder [hoelzl@vg-velden.de](mailto:hoelzl@vg-velden.de)

### **Gratulation zur bestandenen Prüfung**

Seit August 2016 ist Alfons Lechner Gemeindemitarbeiter von Neufraunhofen. Georg Rother ist seit September 2016 im Bereich der Abwasserentsorgung für den Markt Velden tätig. Nach einer Einarbeitung haben die beiden den



Klärwärter-Grundkurs des Landesverbandes Bayern der Deutschen Vereinigung für Wasserwirtschaft, Abwasser und Abfall e.V. besucht und nun die Abschlussprüfung bestanden. Mit dieser Qualifikation wurde eine wichtige Voraussetzung für die Betreuung und Überwachung der Kläranlagen und Kanalsysteme geschaffen. Vorausgegangen waren das vorgeschriebene zweiwöchige Praktikum in der dafür zugelassenen Ausbildungskläranlage in Waldkraiburg und die theoretische Schulung in der Ausbildungsstätte Rummelsberg. Die Bürgermeister Bernhard Gerauer und Ludwig Greimel sowie Abwassermeister Anton Roppert und Verwaltungsleiter Thomas Schratzenstaller gratulierten zu dieser wichtigen Qualifikation.

### **Morgenbetreuung an der Grund- und Mittelschule Velden**

Auch im kommenden Schuljahr ist an der Grund- und Mittelschule in der Zeit von 6.30 bis 7.30 Uhr eine Morgenbetreuung eingerichtet. Weitere Informationen und Anmeldung sind möglich unter Tel. 08742/288-36.

### Ausbau Gemeinde Neufraunhofen

Vom Netzbetreiber M-net stand zu Redaktionsschluss noch eine Entscheidung aus, ob der Ausbau wie vertraglich vereinbart teilweise durch Aufstellen von Kabelverzweigern (FTTC) erfolgt oder die vertraglichen Verpflichtungen durch höherwertige Glasfaseranschlüsse (FTTH) erfüllt werden. Davon wiederum hängt der Zeitpunkt der Inbetriebnahme ab. Sobald Informationen verfügbar sind, werden diese unter: [www.vg-velden.de/schnelles-internet.html](http://www.vg-velden.de/schnelles-internet.html) veröffentlicht.

### Ausbau Gemeinde Wurmsham

Die Arbeiten für den aktuellen Ausbau in der Gemeinde Wurmsham durch die Deutsche Telekom GmbH sind abgeschlossen. Als Übergabetermin an den Vertrieb wurde der 28. Juli gemeldet. Damit stehen für einen größeren Teil der Gemeinde wesentlich bessere Bandbreiten zur Verfügung. Am **Donnerstag, den 17. August, um 19 Uhr** findet beim Wirt z` Münster eine Informationsveranstaltung der Telekom zusammen mit der Firma Hammer aus Vilsbiburg als Vertriebspartner statt. Eine Liste, welche Gemeindeteile voraussichtlich von dem Ausbau profitieren können, ist veröffentlicht unter:

[www.vg-velden.de/schnelles-internet.html](http://www.vg-velden.de/schnelles-internet.html)

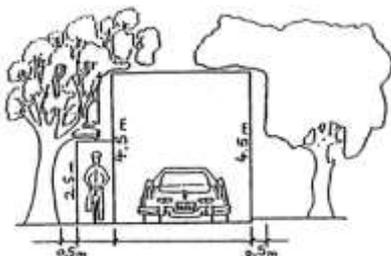
### Zukünftiger Ausbau im gesamten VG-Gebiet

Für den weiteren Ausbau wurden beim Bundesbreitbandzentrum Förderanträge für Beratungs- und Planungsleistungen zum Einstieg in das Förderverfahren des Bundes gestellt. Nach Erteilung der Förderbescheide wird voraussichtlich die Firma Corwese GmbH aus Seefeld mit der Beratung und Planung, wie die Erfassung und Darstellung der momentanen Breitbandversorgung, dem Aufzeigen der förderfähigen Gebiete und von denkbaren Ausbauszenarien mit Grobplanung sowie die Erstellung eines Leerrohr-Masterplans beauftragt. Die dafür anfallenden Kosten sind zu 100% förderfähig, so dass den einzelnen Gemeinden hierfür keine Kosten entstehen. In die Planungen wird auch der „Höfebonus“ miteinbezogen, der zur Erreichung eines höheren Grades an Flächendeckung, insbesondere bei starker Zersiedelung führen soll. Seit 1. Juli können den Gemeinden damit im Rahmen der bayerischen Breitbandförderung unter bestimmten Voraussetzungen verbesserte Förderkonditionen wie höhere Fördersätze und -höchstbeträge gewährt werden.



## Rückschnitt von Bäumen und Sträuchern

Nach § 29 BayStrWG ist jeder Grundstücksbesitzer verpflichtet, Bäume und Sträucher, die in öffentliche Straßen und Gehwege hinausragen, soweit zurück zuschneiden, dass sowohl der Fußgängerverkehr als auch die Sicht auf die Fahrbahn und auf die Verkehrszeichen nicht durch Zweige behindert wird. Über Gehwegen ist ein Raum von mindestens 2,50 Meter Höhe und über Fahrbahnen von 4,50 Meter Höhe freizuhalten. An Kurven und Straßeneinmündungen ist der Bewuchs so niedrig zu beschneiden, dass eine einwandfreie Verkehrsübersicht gegeben ist. Auch Verkehrsschilder, Straßennamenschilder und Straßenlampen sind vom Bewuchs freizuhalten. Die Gemeindeverwaltung weist die Anlieger auf ihre Verpflichtung hin, den Bewuchs zurück zuschneiden. Bei eventuellen Schadensfällen sind Haftungs- und Regressansprüche nicht ausgeschlossen.



## Gehwege freihalten

Zunehmend ist - vor allen in Siedlungsbereichen – das Parken von Fahrzeugen auf Gehwegen zu beobachten. Dies schränkt die Bedeutung und die Nutzungsmöglichkeiten sowie die Verkehrssicherheit ein. Als Beispiele sind ältere Mitbürger, Eltern mit ihren Kinderwägen, Kinder und letztlich alle Fußgänger zu nennen.



Nach der Straßenverkehrs-Ordnung (StVO) ist das Parken auf Gehwegen verboten. § 12 Absatz 4 schreibt vor: Zum Parken ist der rechte Seitenstreifen, dazu gehören auch entlang der Fahrbahn angelegte Parkstreifen, zu benutzen. Auf Grundlage der StVO stehen die Strafen für illegales Gehwegparken im Bußgeldkatalog. Eine Behinderung im Sinne der StVO liegt vor, sobald der Fußverkehr durch das widerrechtlich abgestellte Fahrzeug den Gehweg nicht oder nur eingeschränkt nutzen kann. Unter Halten versteht der Gesetzgeber das Abstellen des Kfz für maximal drei Minuten, gehalten werden darf überall dort, wo kein ausdrückliches Halteverbot besteht. Wer länger als drei Minuten hält, der parkt. Weiterer Hinweis: Bei par-

kenden Autos auf der Fahrbahn muss immer eine Mindestbreite von drei Meter frei sein.

Aufgrund von regelmäßigen Beschwerden weist die VG-Verwaltung auf die Einhaltung dieser Vorgaben hin. In einigen Fällen konnten bereits gute Lösungen mit der Ausweisung von zusätzlichen Stellplätzen für die Eigennutzung auf privaten Grundstücken erreicht werden.

### Entfernung von Wespen und Hornissen

Viele Haushalte hatten auch im letzten Jahr mit Wespennestern oder Hornissen zu kämpfen. Zur Beseitigung dieser Nester werden gerne unsere Freiwilligen Feuerwehren herangezogen. Dagegen ist grundsätzlich nichts einzuwenden, wenn von den Tieren eine unmittelbare Gefahr für Menschen ausgeht. Liegt Gefahr in Verzug vor, kann die Feuerwehr das Nest als freiwillige Leistung entfernen.



Besteht hingegen keine Eilbedürftigkeit, soll nach Empfehlung des Landratsamtes Landshut ein Auftrag an die in der freien Wirtschaft tätigen Schädlingsbekämpfer erteilt werden. Vor Ort in Velden gibt es die Firma Betz Dienstleistungen, Tel. 0175/2430250, die auf die Beseitigung von Wespen- und Hornissennestern spezialisiert ist.

### Burglochschanze - Tag des offenen Denkmals



Bereits im Juni wurde aufgrund einer vom Heimatverein Velden initiierten Aktion von Mitgliedern der Vereine

Gartenbau und Landespflege und der Aktiven Bürger Velden der Zugangsweg zur Burglochschanze im Burgholz (zwischen Velden und Neufraunhofen) wieder freigeschnitten.

Am **Sonntag, den 10. September**, hat der Eigentümer des Waldes, Carl Graf von Soden-Fraunhofen, die frühmittelalterliche Burg- und Wallanlage bei der Deutschen Stiftung Denkmalschutz für eine Beteiligung bei dem europäischen Projekt „Tag des offenen Denkmals“ angemeldet. Um 11 Uhr, 13 Uhr und 15 Uhr wird es jeweils eine Führung mit detaillierten Erläuterungen durch den renommierten Archäologen Prof Dr. Siegmund von Schnurbein geben.

Das Bodendenkmal erreicht man wie folgt: Nach Burghab weiter in Richtung Wald („Burgholz“). Etwa auf Höhe der Abzweigung nach Haid steht am Waldrand der Wegweiser „Burglochschanze“. Dieser Weg ist nur zu Fuß passierbar.

### Blut spenden – Leben retten!

Täglich werden in Deutschland ca. 15.000 Blutspenden benötigt. Die freiwilligen und unentgeltlichen Spenden sichern die Versorgung der Patientinnen und Patienten in Deutschland, die auf Transfusionen von Blutpräparaten angewiesen sind. Blutspender sind für die Gesellschaft wichtige Menschen, denn sie übernehmen mit ihrer Blutspende gesellschaftliches Engagement und Verantwortung. Ihnen gilt ein ganz besonderer Dank.



Für den Bereich Velden und Umgebung ist die Zahl der Blutspender im Verhältnis zu den spendefähigen Personen eher gering. Deshalb rufen wir zur Beteiligung an der Blutspende auf. Nächster Termin am **Freitag, den 29. September**, von 16:00 bis 20:00 Uhr in der Grund- und Mittelschule Velden, Georg-Brenninger-Str. 30.

Weitere Informationen: [www.drk-blutspende.de/blutspendetermine/](http://www.drk-blutspende.de/blutspendetermine/)

### Berufeschau in der Stadthalle Vilsbiburg

Rund 50 Aussteller sind auch in diesem Jahr wieder vertreten und informieren Schülerinnen und Schüler über das berufliche Angebot in der Region. Infos zu Dualen Studiengängen, Ausbildungsmöglichkeiten, Praktika – all das bietet die Berufeschau ihren Besuchern. Am Freitag, den 20. Oktober, ist eine geschlossene Veranstaltung für angemeldete Schulklassen. Am **Samstag, den 21. Oktober**, haben von 9:00 Uhr bis 14:00 Uhr alle Interessierten, Eltern und Schüler die Möglichkeit sich zu informieren und persönliche Gespräche mit den Ausbildern und Azubis vor Ort zu führen.



## Hinweis zu Fehleinleitungen in den Abwasseranlagen

Aus gegebenem Anlass weisen wir darauf hin, dass es in den letzten Wochen immer wieder zu Störungen an den Pumpstationen bzw. in den Kläranlagen gekommen ist. Diese mussten jeweils kostenintensiv beseitigt werden. Die Ursachen hierfür stammen nachweislich von „Falscheinleitungen“, wie zum Beispiel Damenbinden, Feuchttüchern, Tampons, Kondome, Öle, Fette, Küchenabfälle, etc. die nichts in der Kanalisation zu suchen haben. Wir fordern Sie auf, die Einleitungsverbote laut § 15 der Entwässerungssatzung zu berücksichtigen und auf eine ordnungsgemäße Entsorgung anfallender Abfälle zu achten.

## Wasseranalysen

Trinkwasser aus unseren kommunalen Versorgungsanlagen ist ein hochwertiges und regelmäßig kontrolliertes Lebensmittel. Die Untersuchungen zeigen, dass alle Parameter unter den Grenzwerten der Trinkwasserverordnung liegen. Nachstehend die wichtigsten Daten.

Parameter	Versorgung Velden und Umland	Versorgung Wurmsham Pauluszell und Umland	Versorgung Gemeinde Neufraunhofen	Versorgung Binatalgruppe Wurmsham Seifriedswörth sowie Eberspoint und Umland
	in mg/l	in mg/l	in mg/l	in mg/l
Eisen	< 0,005	< 0,005	< 0,005	< 0,005
Mangan	< 0,002	< 0,005	< 0,005	< 0,005
Nitrat	< 0,5	< 1,0	< 1,0	< 0,5
Sauerstoff	9,4	5,7	8,35	5,9
Härtegrade	15,1	16,9	15,8	17,6
Härtebereich	hart	hart	hart	hart
Ph-Wert	7,74	7,57	7,72	7,39

Sollten darüber hinaus noch Fragen offen sein, steht Ihnen das Wasserwerk Velden unter Tel. 08742/1255 bzw. für den Bereich der Binatalgruppe der Wassermeister der Gemeinde Bodenkirchen unter Tel. 08745/9686-21 zur Verfügung.

Weitere Informationen unter:

[www.vg-velden.de/wasserqualitaet.html](http://www.vg-velden.de/wasserqualitaet.html) bzw.

[www.bodenkirchen.com/index.php/buergerservice/wasseranalyse](http://www.bodenkirchen.com/index.php/buergerservice/wasseranalyse)

## Mit dem Rad zur Arbeit

Auch in diesem Jahr haben Mitarbeiter der VG-Verwaltung an der Aktion teilgenommen. Grundgedanke ist, nebenbei – auf dem Weg zur Arbeit und zurück – etwas für seine Gesundheit zu tun. Der Teilnahmezeitraum läuft seit 1. Mai noch bis zum 31. August. Bereits über 500 km wurden von den registrierten Teilnehmern gemeinsam „geradelt“. Weitere Informationen: [www.mit-dem-rad-zur-arbeit.de](http://www.mit-dem-rad-zur-arbeit.de)



## Berichterstatter für die Vilsbiburger Zeitung gesucht



Für die Berichterstattung im Lokalteil Velden sucht die Vilsbiburger Zeitung freie Mitarbeiter. Interessenten können sich in der Redaktion bei Herrn Georg Soller, Tel. 08741/965110, melden. In einem unverbindlichen Gespräch wird er über das Einsatzgebiet und die Verdienstmöglichkeiten informieren. In der Einarbeitungszeit erfolgt eine fachliche Begleitung.

## Problemmüllsammlung

Termin in Vilsbiburg: Samstag, 9. September 2017

Termin in Velden: Samstag, 11. November 2017

Ganzjährig ist eine Selbstanlieferung hier →

Wertstoff- und Entsorgungszentrum Äußere Parkstr. 1, 84030 Altdorf
Di 13:00 – 19:00
Mi 09:00 – 12:00 + 13:00 – 17:00
Do 13:00 – 17:00
Fr 09:00 – 12:00 + 13:00 – 17:00
Sa 09:00 – 13:00 Uhr

Folgende Stoffe sind Problemmüll:

flüssige Lackreste, lösemittelhaltige Abfälle (z.B. Benzin, Verdünnung, Pinselreiniger, Spiritus, Kleber etc.), ölhaltige Abfälle, Pflanzen- und Schädlingsbekämpfungsmittel, Batterien, Leuchtstoffröhren, Säuren, Laugen, Salze, Altarzneimittel, Chemiekalienreste

Folgende Stoffe sind KEIN Problemmüll:

Altreifen, Munition, Druckgasflaschen, Tierkadaver, Altöl

Bei offenen Fragen:

Landratsamt Landshut, Abfallberatung, Tel. 0871/408-3000 oder Mail [an.abfallwirtschaft@landkreis-landshut.de](mailto:an.abfallwirtschaft@landkreis-landshut.de)

## **Entsorgung von Wasserspeichern von Zentralheizungen**

Bei der Isolierung der Wasserspeicher (Mineralwolle oder Styropor) handelt es sich um Sondermüll. Deshalb dürfen Wasserspeicher nicht mitsamt der Isolierung in den Alteiscontainer in der Altstoffsammelstelle eingeworfen werden.

Wasserspeicher dürfen nur ohne Isolierung in den Container für Alteis in der Altstoffsammelstelle eingeworfen werden. Die Isolierung kann, wenn es sich um Mineralwolle handelt, in Säcken verpackt, in der Reststoffdeponie Spitzberg und in den Bauschuttannahmestellen Geisenhausen und Inkofen entsorgt werden. Styropor-Isolierung kann im Sperrmüllcontainer entsorgt werden.

Da der Umgang mit Mineralwolle in Verdacht steht ähnlich gesundheitsschädlich wie Asbest zu sein, darf die Zerlegung von mit Mineralwolle isolierten Wasserspeichern nicht auf der Altstoffsammelstelle erfolgen. Angenommen werden nur bereits abisolierte Wasserspeicher. Komplette Wasserspeicher mit Isolierung können direkt bei der Firmen Koslow oder Wittmann zur Entsorgung angeliefert werden.

## **Ausgabe von Gelben Säcken**

Im Rathaus erhalten Bürger pro Besuch nur zwei Rollen Gelbe Säcke.



Hier eine kurze Erklärung, warum das so ist: Der Verwaltungsgemeinschaft werden von der Firma Wurzer monatlich nur eine bestimmte Anzahl Säcke zur Verfügung gestellt. Diese Anzahl hängt wiederum von den eingesammelten Säcken ab (es werden wohl ziemlich viele gelbe

Säcke zweckentfremdet und daher viel weniger eingesammelt als ausgeteilt). Die neuen Säcke reichen – wenn jeder Bürger so viele kriegt, wie er will – bis ca. Mitte des Monats. Nur damit auch diejenigen, die in der zweiten Monatshälfte welche holen möchten, noch die Chance haben, welche zu ergattern, werden die Ausgabemengen so streng überwacht.

Natürlich steht die Verwaltung in Verbindung mit der Firma Wurzer und dem Landratsamt und hofft, mit den Gelben Säcken bald wieder großzügiger sein zu können. Alle Bürger und ebenso Geschäfte und Unternehmen werden um Mithilfe gebeten, d.h. die Säcke für den vorgesehenen Zweck zu benutzen.

## Aus dem Marktgemeinderat Velden

Der Marktgemeinderat Velden hat sich in den letzten Wochen unter anderem mit folgenden Themen befasst:

- Beschaffung eines Kleintraktors mit Mähausstattung und Schneeschild für den Bauhof
- Schaffung Mobilstellplatz in der Landshuter Straße
- Überlegungen zur Einrichtung einer E-Tankstelle
- Neubau eines Kindergartens in der Buchbacher Straße 50
- Erweiterung des Kindergartens in Eberspoint
- Verbesserung der Gestaltung des Rondells am Kreisverkehr an der Bundesstraße 388
- Fortführung der Planung für das Parkdeck Velden
- Verkauf des ausgesonderten Tanklöschfahrzeugs der Feuerwehr Velden
- Ausbau der Arberstraße und Teil der Georg-Ehrenthaler-Straße
- Fortsetzung des Breitbandausbaus
- Zuschussanträge von Vereinen

## 30-km/h-Zone für „Velden-Süd“

Im Zuge der Sanierung der Arberstraße wurden auf Antrag von vielen Anliegern Maßnahmen für die Temporeduzierung beantragt. Der Marktgemeinderat hat in der Sitzung vom 4. Juli beschlossen, dass der gesamte Siedlungsbereich „Velden-Süd“ nach Fertigstellung der Baumaßnahme als 30-km/h-Zone ausgewiesen wird.

Dies umfasst folgende Straßen: Arberstraße, Lusenstraße, Rachelstraße, Osserstraße, Dreisesselstraße, Steinbergstraße, Bayernwaldring, Ruselstraße, Falkensteinstraße, Bogenbergstraße, Spitzbergstraße, Silberbergstraße, Natternbergstraße, Hohensteinweg, Georg-Ehrenthaler-Straße, Vogelsangstraße, Kreuzbergstraße und Dekan-Maier-Straße.



Die Änderung wird mit der Aufstellung der Verkehrsschilder wirksam. Die Gemeinde hofft im Sinne der Verkehrsberuhigung und der Verkehrssicherheit auf die Einhaltung dieser Geschwindigkeitsvorgabe.

## Partnergemeinde Aigrefeuille

Ein eindrucksvoller Beweis einer funktionierenden Partnerschaft war der Besuch der französischen Freunde aus Aigrefeuille. Die Gäste



zeigten sich vom organisierten Programm und der Gastfreundschaft in Velden begeistert. Eines der Höhepunkte des Programms war das Fußballspiel der Damenmannschaften zwischen Aigrefeuille und Vilslern, das mit einem Unentschieden

endete. Hervorzuheben und für weitere Entwicklung der Partnerschaft wichtig sind die persönlichen Kontakten zwischen den Jugendlichen aus den zwei Gemeinden.

## Mittelaltermarkt

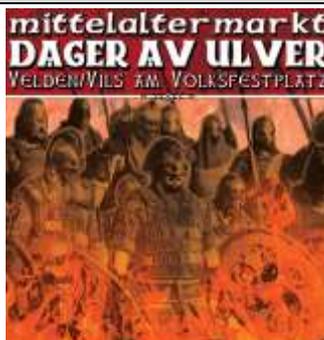
Von **1. bis 3. September** findet der Mittelaltermarkt zum zweiten Mal am Volkfestplatz in Velden statt. Zahlreiche Attraktionen für Jung und Alt sind geboten. Für Verpflegung und Unterhaltung ist gesorgt. Das detaillierte Programm ist auf Seite 20 abgedruckt.

Online weitere Informationen unter:

<http://streifulver.wixsite.com/dager-av-ulver>

und natürlich auch auf Facebook:

<https://www.facebook.com/Dager.av.Ulver>



## Bundestagswahl am Sonntag, den 24. September 2017 – Teilweise neue Einteilung der Wahlbezirke im Ort Velden

Bei den Wahlen in den vergangenen Jahren hat sich der Anteil der Briefwähler stark erhöht und die Zahl der „Urnenwähler“ ist zurückgegangen. Zudem muss der Vergrößerung des Ortes Velden mit dem Einwohnerzuwachs Rechnung getragen werden. Deshalb hat der Marktgemeinderat für die kommenden Wahlen eine Neueinteilung der Wahlbezirke für den Ort Velden mit Umland beschlossen. Auf das Wahllokal Pfarrheim Velden wird in Zukunft verzichtet. Dafür wird die Anzahl der Briefwahlbezirke erhöht. Der zugeteilte Wahlraum ist auf dem Wahlbenachrichtigungsbrief zur Bundestagswahl am 24. September enthalten, der etwa Ende August jedem wahlberechtigten Bürger zugesendet wird. Nachfolgend die Änderungen im Detail:

Pfarrheim Velden

### **entfällt**

Der Wahlbezirk wird aufgeteilt auf die Wahlbezirke *Rathaus Velden* und *Schule Velden*.

Rathaus Velden

### **überwiegend südwestlicher Teil Velden**

Hinzu kommen aus dem bisherigen Wahlbezirk *Pfarrheim Velden*: Ahornstraße, Birkenstraße, Buchbacher Straße, Dr.-Sturmstraße, Eichenweg, Eschenweg, Hauptstraße, Hochstraße, Kirchfeldweg, Lindenstraße, Marktplatz, Fichtenweg, Schubert-eck, Tannenweg

Hinzu kommen aus dem bisherigen Wahlbezirk *TSV-Sportzentrum*: Einäuglmühle, Haldenweber, Landshuter Straße, Theodor-Triebsbacher-Straße, Vils, Zum Vilssteg

Schule Velden

### **überwiegend nordöstlicher Teil Velden**

Hinzu kommen aus dem bisherigen Wahlbezirk *Pfarrheim Velden*: Am Doppl, Daimerweg, Erlenweg, Fliederstraße, Gartenweg, Georg-Brenninger-Straße, Kirchplatz, Kirchstraße, Kornstraße, Pastor-Seichter-Weg, Pfarrer-Maier-Straße, Sattlergassl, Schöfflerstraße, Spirkavilsweg, Ulmenstraße, Vilsbiburger Straße

Hinzu kommen aus dem bisherigen Wahlbezirk *TSV-Sportzentrum*: Grünzing, Mühlweg

Hinzu kommen das Neubaugebiet „Am Kornfeld“: Dinkelring, Emmerstraße, Gerstenstraße, Hopfenring

TSV Sportzentrum

### **Velden Umland**

Abgegeben wird an den Wahlbezirk *Rathaus Velden*: Einäuglmühle, Haldenweber, Landshuter Straße, Theodor-Triebsbacher-Straße, Vils, Zum Vilssteg

Abgegeben wird an den Wahlbezirk *Schule Velden*: Grünzing, Mühlweg



## Aus dem Gemeinderat Neufraunhofen

Der Gemeinderat Neufraunhofen hat sich in den letzten Wochen unter anderem mit folgenden Themen befasst:

- Fortsetzung des Breitbandausbaus
- Renovierung und Neugestaltung des Sitzungssaals
- Ausbau der Straßen Engelsberg und Maieralthaus
- Bebauungsplan „Thaler Feld“ für Bauparzellen Neufraunhofen
- Schaffung von Hotspots in Neufraunhofen und Hinterskirchen

## Helferkreis sucht Unterstützung

Jeder, der sich im Helferkreis engagieren möchte, ist herzlich willkommen. Wer sich darüber informieren möchte, kann sich wenden an den dritten Bürgermeister Anton Maier, Tel. 08742/918399. Insbesondere werden derzeit Helfer gesucht, die mit den Neufraunhofener Asylbewerbern den Umgang mit der deutschen Sprache üben. Gedacht ist an ein bis zwei Stunden pro Woche, in denen einfache alltägliche Dinge besprochen werden und so die Umgangssprache geübt wird. Bei Interesse melden bei: Andreas Möller, Tel. 08742/5030404.

## 100. Geburtstag von Ehrenbürger Professor Joseph Rampl



Am 31. Mai konnte Ehrenbürger Professor Joseph Rampl bei einer bewundernswerten geistigen und körperlichen Frische seinen 100. Geburtstag feiern. Bürgermeister Bernhard Gerauer gratulierte im Auftrag der Gemeinde und würdigte die Verdienste des hochbetagten Jubilars. Dazu zählen unter anderem die Bereitstellung des Grundstücks für den Friedhof in Vilslern, die Mitwirkung bei der Gründung

des Trachtenvereins Hinterskirchen, die Vermittlung von Baumaterial für die Errichtung des Pfarrhauses in Hinterskirchen und die Schaffung der Kuratie Hinterskirchen. Das Foto zeigt stehend von links Landrat Peter Dreier und Bürgermeister Gerauer sowie sitzend von links Altbürgermeister Gottfried Rampl und Jubilar Professor Joseph Rampl.

## **Spende eines Defibrillators durch die Flughafen München GmbH**

Ein ganz besonderer Dank gilt der Flughafen München GmbH. Mit einer Spende hat sie der Gemeinde die Beschaffung eines Defibrillators ermöglicht. Dieses Rettungsgerät befindet sich im Sportheim und steht für den hoffentlich nie eintretenden Notfall zur Verfügung. Für die Flughafen München GmbH gehört es zur Unternehmenskultur, zu den Gemeinden im Umland des Flughafens ein nachbarschaftliches und konstruktives Verhältnis zu pflegen. Dabei werden auch ausgewählte Themen und Ereignisse aus den Bereichen Sport, Soziales, Bildung, Kultur und Natur gefördert. Zugleich stellt die Flughafen München GmbH damit ihre Erscheinung und Eigendarstellung als modernes und engagiertes Unternehmen dar.



## **Größter Erfolg in der Vereinsgeschichte**



Mit einer überzeugenden Saisonleistung hat die erste Fußballmannschaft des SV Neufraunhofen die Meisterschaft in der Kreisliga Landslut gewonnen und den Aufstieg in die Bezirksliga West erreicht. Zu diesem größten Erfolg in der Vereinsgeschichte hat auch die Gemeinde Neufraunhofen mit Stolz gratuliert. Für die bestimmt nicht leichte Saison in der der höheren Liga mit vielen namhaften Gegnern wünscht die Gemeinde den Fußballern des SV Neufraunhofen viel Erfolg.

## Winziger Heimmattreffen

In Neufraunhofen fand bereits 1946 das erste kleine Heimmattreffen statt. Seither halten die nach dem zweiten Weltkrieg aus ihrer Heimat Winzig (Kreis Wohlau/Schlesien) Vertriebenen bei dieser Gelegenheit die Erinnerung an diese Zeit und diesen Ort hoch. Bereits 1956 übernahm die Stadt Meschede die Patenschaft für die Heimmattreunde. Durch die Zusammenkünfte und gegenseitigen Besuche der letzten Jahrzehnte in Meschede und Neufraunhofen, später auch in Dittersbach auf dem Eigen und Seiffen/Erzgebirge, hat sich eine enge Verbundenheit zwischen Meschede und Neufraunhofen entwickelt.

Das 66. Heimmattreffen der Winziger fand vom 30. Juni bis 2. Juli in Seiffen/Erzgebirge statt. Auch in diesem Jahr machte sich wieder eine mehrköpfige Delegation aus Neufraunhofen auf. Mit Bürgermeister Bernhard Gerauer und drittem Bürgermeister Anton Maier an der Spitze überbrachte man herzliche Grüße und drückte die Verbundenheit zu den Heimmattreunden aus.



Beim diesjährigen Treffen machten sich die Teilnehmer auf zu einem ökumenischen Gottesdienst in der Seiffener Bergkirche. Gemeindeferentin Margit Seegerer gestaltete den Gottesdienst mit. Beim anschließenden gemütlichen Beisammensein wurden nach den Grüßworten viele gemeinsame Erinnerungen ausgetauscht.

## **Gemeinde Wurmsham**



### Aus dem Gemeinderat Wurmsham

Der Gemeinderat Wurmsham hat sich in den letzten Wochen unter anderem mit folgenden Themen befasst:

- Fortsetzung des Breitbandausbaus
- Zuweisung von Asylbewerbern
- Aufstellung neuer Spielgeräten in Pauluszell und Wurmsham
- Ausbau der Straßen in Imming und Metzen

- Zuschuss für Schädlingsbekämpfungsmaßnahmen in den Kirchen in Pauluszell und Münster
- Ausweisung eines Baugebietes in Wurmsham
- Beschaffung von Ausrüstungsgegenständen für Feuerwehren

### Haushaltsplan der Gemeinde Wurmsham für das Jahr 2017

In der Sitzung vom 08. Mai 2017 hat der Gemeinderat Wurmsham einstimmig den Haushaltsplan für das Jahr 2017 verabschiedet.

Verwaltungshaushalt jeweils Einnahmen und Ausgaben	Vermögenshaushalt jeweils Einnahmen und Ausgaben	Zuführung vom Vermögens- haushalt	Neuverschuldung
<b>EUR 1.768.000,--</b>	<b>EUR 2.577.000,--</b>	<b>EUR 363.500,--</b>	<b>EUR 0,--</b>

Pro-Kopf-Verschuldung zum Ende des Jahres 2017 EUR 473,57.

Zum Vergleich: Landesdurchschnitt von kreisangehörigen Gemeinden in Bayern zwischen 1.000 und 3.000 Einwohner zum 31.12.2015: EUR 683,-- mit Eigenbetrieben und Krankenhäuser bzw. EUR 679,-- ohne Eigenbetriebe und Krankenhäuser.

#### Wichtige Investitionen:

- Straßenbau und Straßenbeleuchtung EUR 172.000,--
- Grunderwerb EUR 416.500,--
- Breitbandausbau EUR 547.000,--
- Erwerb von beweglichen Sachen EUR 111.600,--
- Sanierung Gasthaus Seifriedswörth EUR 300.000,-- (netto)

### Der Gemeinderat Wurmsham war in Brüssel

Auf Einladung von Barbara Lochbihler, MdEP (Bündnis90/Die Grünen) und Vizepräsidentin des Menschenrechtsausschusses des Europäischen Parlaments war eine Reisegruppe aus Wurmsham mit Bürgermeisterin Maria Neudecker und Gemeinderäten auf einer von der Europäischen Akademie Bayerns hervorragend organisierten Bildungsreise in Brüssel.

Neben einer Führung durch die Hauptstadt Belgiens und Europas standen eine Reihe von informativen Vorträgen und Diskussionen zu europäischen Themen auf dem Programm. Unter anderem wurde die Europäische Kommission besucht und ein Fachgespräch mit Miriam Dondy in der Ständigen Vertretung der Republik Österreich geführt.



Ein Highlight der Reise war der Einlass im Europäischen Parlament mit einem Fachvortrag über die Aufgaben und Funktionsweise des Gremiums sowie ein Gespräch mit Barbara Lochbihler zu den Schwerpunkten ihres umfangreichen Aufgabengebietes.

Zum Abschluss wurde das Europabüro der Bayerischen Kommunen besucht und ausführlich über die Einflussnahme auf europäischer Ebene gesprochen und diskutiert, ehe es wieder zurück in die niederbayerische Heimat ging.

### **Unterstützung für Flüchtlingsfamilie gesucht**

Zur Begleitung für die tägliche Hin- und Rückfahrt mit dem Kleinbus von Seifriedswörth zur SVE in Seyboldsdorf und für die Betreuung eines 6-jährigen auch während des Vormittags suchen wir eine geeignete Person, die gegen Bezahlung diese Aufgabe übernimmt.

Ansprechpartnerin für Rückfragen ist Hildegard Breitereicher:  
Di/Mi/Do vormittags im Rathaus unter Tel. 08742/288-53 sowie  
Mi 15-18 Uhr in der Kanzlei in Seifriedswörth unter Tel. 08742/1644  
oder per Mail an [breitereicher@vg-velden.de](mailto:breitereicher@vg-velden.de)

### **Viele Besucher bei der Drei-Quellen-Wanderung**

Auch in diesem Jahr hatte die von der Gemeinde Wurmsham organisierte Drei-Quellen-Wanderung mit über 60 Teilnehmern eine sehr gute Resonanz. Dritter Bürgermeister Siegfried Müller und die Ortsgruppe Oberes Vilstal/Rottquelle vom Bund Naturschutz sowie Landschaftsökologe Berthold Riedel bekamen für die Organisation und die Führung viel Lob. Die positiven Rückmeldungen bestärken die Gemeinde, diese Wanderung in absehbarer Zeit wieder anzubieten.

## Am Zellbach in Pauluszell wird ein Kneipp-Treppfad geschaffen

Die Gemeinde Wurmsham hat den Zellbach in Pauluszell für die Natur und auch aus Gründen des Hochwasserschutzes in sehr ansprechender Weise renaturiert. Dabei wurde auch eine ökologische Ausgleichsfläche geschaffen, die als ergänzende Maßnahme noch erweitert und zudem mit einem Kneipp-Treppfad gestaltet wird. Zur Beratung war kürzlich die bayerische Landesvorsitzende und Vizepräsidentin des Kneipp-Bundes sowie Präsidentin Kneipp Worldwide Ingeborg Pongratz aus Landshut in Pauluszell zu Gast. Bei diesem Termin wurde für die Anlage ein sehr gut geeigneter Platz nahe des neuen Brückchens am Zellbach gefunden.

Ingeborg Pongratz ist Vorsitzende des Kneipp-Vereins Landshut e.V., seit 2005 Landesvorsitzende des Kneipp-Bund Bayern e.V. und seit 2009 Vizepräsidentin des Kneipp-Bund e.V.

Somit konnte sie den Gemeindevertretern wertvolle Hinweise geben. Die

Gemeinde freut sich bereits auf den sicher sehr interessanten Vortrag, den Ingeborg Pongratz voraussichtlich im Herbst in der Gemeinde halten wird. Vielleicht gründet sich danach auch ein Kneipp-Verein.



Pfarrer Kneipp hatte mit den kalten Wasseranwendungen bei unterschiedlichen Krankheiten und Beschwerden viele und sehr überraschende Heilerfolge erzielt, die bis zum heutigen Tage anhalten. Auch zur Gesundheitsvorsorge tragen die Kneipp-Anwendungen bei.

## Drei-Quellen-Markt

Der Drei-Quellen-Markt findet heuer am **Sonntag, den 8. Oktober**, im und um das Gemeindehaus in Seifriedswörth statt. Aussteller sind willkommen, eine Anmeldung ist möglich bei Berna Riebesecker Tel. 08745/1499. Besucher aus nah und fern sind zum Besuch eingeladen. Der Erlös wird für Spenden verwendet.

# Programm Mittelaltermarkt Velden (Vorbericht auf S. 12)

FREITAG 01.09.17		SAMSTAG 02.09.17		SONNTAG 03.09.17	
11:50	[Bühne] Mitternacht	11:50	[Bühne] Fritzen	11:50	[Bühne] Mitternacht
12:30	[Bühne] Kopf Waldes - Kontaktzirkel	12:30	[Bühne] Kopf Waldes - Kontaktzirkel	12:30	[Bühne] Kopf Waldes - Kontaktzirkel
14:00	[Bühne] Kopf Waldes - Kontaktzirkel	14:00	[Bühne] Kopf Waldes - Kontaktzirkel	14:00	[Bühne] Kopf Waldes - Kontaktzirkel
14:30	[Bühne] Zauberlo von Bärenschänke	14:30	[Bühne] Orlow Trail	14:30	[Bühne] Zauberlo von Bärenschänke
15:00	[Bühne] Kopf Waldes - Kontaktzirkel	15:00	[Bühne] Zauberlo von Bärenschänke	15:00	[Bühne] Kopf Waldes - Kontaktzirkel
15:30	[Bühne] Inhabin' n'ab!	15:30	[Bühne] Kopf Waldes - Kontaktzirkel	15:30	[Bühne] Zauberlo von Bärenschänke
17:00	✂️ Umkle die Umkleituben durch Velden	16:00	[Bühne] Kopf Waldes - Kontaktzirkel	16:00	[Bühne] Kopf Waldes - Kontaktzirkel
17:30	[Bühne] Zauberlo von Bärenschänke	16:30	[Bühne] Die Heise von Birkjanna Vesterica	16:30	[Bühne] Kopf Waldes - Kontaktzirkel
18:30	[Im Freizeosport] Finkenflug	16:50	[Bühne] Kopf Waldes - Kontaktzirkel	16:50	[Bühne] Kopf Waldes - Kontaktzirkel
19:00	[Bühne] Kopf Waldes - Kontaktzirkel	17:00	[Bühne] Kopf Waldes - Kontaktzirkel	17:00	[Bühne] Kopf Waldes - Kontaktzirkel
20:00	[Bühne] Zauberlo von Bärenschänke	17:30	[Bühne] Kopf Waldes - Kontaktzirkel	17:30	[Bühne] Kopf Waldes - Kontaktzirkel
20:00	[Bühne] Die Heise von Birkjanna Vesterica	17:50	[Bühne] Kopf Waldes - Kontaktzirkel	17:50	[Bühne] Kopf Waldes - Kontaktzirkel
22:00	[Bühne] Mitternacht	18:00	[Bühne] Kopf Waldes - Kontaktzirkel	18:00	[Bühne] Kopf Waldes - Kontaktzirkel
<b>AN ALLEN TAGEN ZU ERLEBEN SIND:</b> DER DAMMERSCHMID HAUSEQUETTE FISCHERSTECH AM POSTWEG LÄGELER RIESENBRAD KAMEL UND PENNYRICH BOGENSCHÜSSERIN DER DRACHENZÜCKER DER KINDERHOLD DER FEIERHOBST RÖTTEN INN BALDACHMAY MASTER BUTCH VON ENGELSBRECHTING (uvm.)					